

---

**AGGLOMERATION DE FRIBOURG  
AGGLOMERATION FREIBURG**

LE CONSEIL D'AGGLOMERATION DE L'AGGLOMERATION DE FRIBOURG

VU :

- la loi du 19 septembre 1995 sur les agglomérations,
- les Statuts de l'Agglomération de Fribourg du 1<sup>er</sup> juin 2008,
- la loi du 25 septembre 1980 sur les communes et son règlement d'exécution du 28 décembre 1981,
- la loi du 2 décembre 2008 sur l'aménagement du territoire et les constructions et son règlement d'exécution du 1<sup>er</sup> décembre 2009,

considérant :

- le message n°30 du Comité d'agglomération du 4 décembre 2014,
- le message n°2 du Comité d'agglomération du 15 septembre 2016,
- le message n°8 du Comité d'agglomération du 19 janvier 2017,
- le préavis de la Commission financière,
- le préavis de la Commission de l'aménagement, de la mobilité et de l'environnement,

arrête :

**Article premier**

<sup>1</sup> Le Comité d'agglomération est autorisé à engager, sous la rubrique 650.509.04, un crédit complémentaire d'un montant de CHF 195'000 pour la partie « mobilité » du Projet d'agglomération de troisième génération, respectivement du Plan directeur de l'Agglomération de Fribourg.

<sup>2</sup> Cet investissement sera financé par l'emprunt et amorti selon les prescriptions légales en vigueur.

Fribourg, le 23 février 2017

Au nom du Conseil d'agglomération  
de l'Agglomération de Fribourg

Le Président



Dominique Rhême



Le Secrétaire général



Félicien Frossard

---

**AGGLOMERATION DE FRIBOURG**  
**AGGLOMERATION FREIBURG**

LE CONSEIL D'AGGLOMERATION DE L'AGGLOMERATION DE FRIBOURG

VU :

- la loi du 19 septembre 1995 sur les agglomérations,
- les Statuts de l'Agglomération de Fribourg du 1<sup>er</sup> juin 2008,
- la loi du 25 septembre 1980 sur les communes et son règlement d'exécution du 28 décembre 1981,
- la loi du 2 décembre 2008 sur l'aménagement du territoire et les constructions et son règlement d'exécution du 1<sup>er</sup> décembre 2009,

considérant :

- le message n°30 du Comité d'agglomération du 4 décembre 2014,
- le message n°2 du Comité d'agglomération du 15 septembre 2016,
- le message n°8 du Comité d'agglomération du 19 janvier 2017,
- le préavis de la Commission financière,
- le préavis de la Commission de l'aménagement, de la mobilité et de l'environnement,

arrête :

**Article premier**

<sup>1</sup> Le Comité d'agglomération est autorisé à engager un crédit complémentaire, sous la rubrique 790.509.04, d'un montant de CHF 195'000 pour la partie « aménagement du territoire » du Projet d'agglomération de troisième génération, respectivement du Plan directeur de l'Agglomération de Fribourg.

<sup>2</sup> Cet investissement sera financé par l'emprunt et amorti selon les prescriptions légales en vigueur.

Fribourg, le 23 février 2017

Au nom du Conseil d'agglomération  
de l'Agglomération de Fribourg

Le Président



Dominique Rhême



Le Secrétaire général



Félicien Frossard

---

**AGGLOMERATION DE FRIBOURG  
AGGLOMERATION FREIBURG**

DER AGGLOMERATIONS RAT DER AGGLOMERATION FREIBURG

Gestützt auf:

- das Gesetz vom 19. September 1995 über die Agglomerationen,
- die Statuten der Agglomeration Freiburg vom 1. Juni 2008,
- das Gesetz vom 25. September 1980 über die Gemeinden und sein Ausführungsreglement vom 28. Dezember 1981,
- das Raumplanungs- und Baugesetz vom 2. Dezember 2008 und sein Ausführungsreglement vom 1. Dezember 2009,

in Erwägung:

- die Botschaft Nr.30 des Agglomerationsvorstandes vom 4. Dezember 2014,
- die Botschaft Nr.2 des Agglomerationsvorstandes vom 15. September 2016,
- die Botschaft Nr.8 des Agglomerationsvorstandes vom 19. Januar 2017,
- die Stellungnahme der Finanzkommission,
- die Stellungnahme der Kommission für Raumplanung, Mobilität und Umwelt,

beschliesst:

**Erster Artikel**

<sup>1</sup> Der Agglomerationsvorstand ist ermächtigt, unter der Rubrik 650.509.04, ein Zusatzdarlehen in der Höhe von CHF 195'000 für den Teil Mobilität des Agglomerationsprogramms der dritten Generation bzw. des Richtplans der Agglomeration Freiburg aufzunehmen.

<sup>2</sup> Diese Investition wird durch ein Darlehen finanziert und gemäss den geltenden gesetzlichen Vorschriften amortisiert.

Freiburg, den 23. Februar 2017

Im Namen des Agglomerationsrates  
der Agglomeration Freiburg

Der Präsident



Dominique Rhême



Der Generalsekretär



Félicien Frossard

---

**AGGLOMERATION DE FRIBOURG  
AGGLOMERATION FREIBURG**

DER AGGLOMERATIONS RAT DER AGGLOMERATION FREIBURG

Gestützt auf:

- das Gesetz vom 19. September 1995 über die Agglomerationen,
- die Statuten der Agglomeration Freiburg vom 1. Juni 2008,
- das Gesetz vom 25. September 1980 über die Gemeinden und sein Ausführungsreglement vom 28. Dezember 1981,
- das Raumplanungs- und Baugesetz vom 2. Dezember 2008 und sein Ausführungsreglement vom 1. Dezember 2009,

in Erwägung:

- die Botschaft Nr.30 des Agglomerationsvorstandes vom 4. Dezember 2014
- die Botschaft Nr.2 des Agglomerationsvorstandes vom 15. September 2016
- die Botschaft Nr.8 des Agglomerationsvorstandes vom 19. Januar 2017
- die Stellungnahme der Finanzkommission,
- die Stellungnahme der Kommission für Raumplanung, Mobilität und Umwelt,

beschliesst:

**Erster Artikel**

<sup>1</sup> Der Agglomerationsvorstand ist ermächtigt, unter der Rubrik 790.509.04, ein Zusatzdarlehen in der Höhe von CHF 195'000 für den Teil Raumplanung des Agglomerationsprogramms der dritten Generation bzw. des Richtplans der Agglomeration Freiburg aufzunehmen.

<sup>2</sup> Diese Investition wird durch ein Darlehen finanziert und gemäss den geltenden gesetzlichen Vorschriften amortisiert.

Freiburg, den 23. Februar 2017

Im Namen des Agglomerationsrates  
der Agglomeration Freiburg


Der Präsident



Dominique Rhône



Der Generalsekretär



Félicien Frossard